SAVIC

Andes/Feria
4-5-6-7



Andes 1-2-3



Andes 2
Open



Andes - Feria

Assembly instructions - Montage-instructies - Instructions de montage - Montageanleitung - Instrucciones de montaje - Istruzioni di montaggio - Návod k sestavení - Instrukcja montażu - инструкции по сборке

support@savic.be - www.savic.be
Ringlaan 10 - 8501 Heule - Belgium
UK AR Savic Group LTD
Westwood House, Annie Med Lane
South Cave HU15 2HG - UK
Made in China
Imported by Savic nv

EN

Thank you for your purchase of the Andes (Feria) transport box.

To install your Andes, please proceed to the correct chapter for the format you have purchased:

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Before you assemble your Andes, please check that all components are present and in good condition. If any part is missing or damaged, do not use the Andes transport box.

NL

Dank voor uw aankoop van de Andes transportbox.

Voor de installatie van uw Andes gaat u naar het juiste hoofdstuk voor het formaat dat u hebt gekocht:

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Vooraleer u de Andes monteert, check of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, gebruik de Andes transportbox dan niet.

FR

Merci pour votre achat de la caisse de transport Andes.

Pour installer votre Andes, veuillez vous rendre au chapitre correct pour le format que vous avez acheté :

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Avant d'assembler votre Andes, veuillez vérifier que tous les composants sont présents et en bon état. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas la caisse de transport Andes.

DE

Vielen Dank für den Kauf Ihres Andes-Transportkäfigs.

Bitte gehen Sie zum richtigen Kapitel für das Format, das Sie gekauft haben:

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Bevor Sie Ihren Andes zusammenbauen, überprüfen Sie bitte, dass alle Teile vorhanden und in guter Kondition sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, verwenden Sie den Andes-Transportkäfig nicht.

ES

Gracias por su compra de la caja de transporte Andes.

Para instalar su Andes, diríjase al capítulo correcto para el formato que ha comprado:

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Antes de montar su Andes, compruebe que todos los componentes están presentes y en buen estado. Si falta una pieza o está dañada, no use la caja de transporte Andes.

IT

Per installare il vostro Andes, procedete al capitolo corretto per il formato che avete acquistato:

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Prima di assemblare il vostro Andes, verificate che tutti i componenti siano presenti e in buone condizioni. Se una parte è mancante o danneggiata, non utilizzate la cassa di trasporto Andes.

CS

Děkujeme za nákup přepravního boxu Andes.

Pro instalaci vašeho Andes prosím jděte na správnou kapitolu pro formát, který jste si koupili:

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Než sestavite svůj Andes, zkontrolujte, zda jsou všechny součásti přítomny a v dobrém stavu. Pokud chybí kterákoli část nebo je poškozena, nepoužívejte přepravní box Andes.

PL

Dziękujemy za zakup transportera Andes.

Aby zainstalować swój Andes, przejdź do właściwego rozdziału dla formatu, który kupiłeś:

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Zanim zmontować Andes, sprawdź, czy wszystkie komponenty są dostępne i w dobrym stanie. Jeśli któreś części brakuje lub jest uszkodzona, nie używaj transportera Andes.

RU

Спасибо за покупку транспортной клетки Andes.

Чтобы установить свою клетку Andes, пожалуйста, перейдите к правильной главе для формата, который вы приобрели

- Andes 1, 2, 3
- Andes 2 Open
- Andes 4, 5, 6, 7 (Feria)

Прежде чем собирать свою клетку Andes, проверьте, что все компоненты присутствуют и в хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, не используйте транспортную клетку Andes.



Andes 1 - 2 - 3

EN Thank you for choosing Savic and purchasing your Andes transport box. We are committed to providing quality pet care solutions that combine safety, comfort, and durability.

Before you begin: Please carefully check that all components listed in the Parts section are present and undamaged. If any part is missing or damaged, do not assemble or use the Andes transport box. Contact Savic customer support immediately.

This manual guides you through each step. Follow the instructions carefully for your specific Andes model to ensure safe and proper assembly.

NL Dank u dat u Savic hebt gekozen en uw Andes transportbox hebt aangeschaft. Wij zijn ervan overtuigd dat wij kwaliteit bieden die veiligheid, comfort en duurzaamheid combineert.

Voordat u begint: Controleer aandachtig of alle componenten in het onderdelen gedeelte aanwezig zijn en niet beschadigd. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, monteer of gebruik de Andes transportbox dan niet. Neem onmiddellijk contact op met de klantenservice van Savic.

Deze handleiding leidt u door elke stap. Volg de instructies zorgvuldig voor uw specifieke Andes-model om veilige en correcte montage te garanderen.

FR Merci d'avoir choisi Savic et d'avoir acheté votre caisse de transport Andes. Nous sommes déterminés à fournir des solutions de soin des animaux de qualité qui combinent sécurité, confort et durabilité.

Avant de commencer : Vérifiez attentivement que tous les composants listés dans la section Pièces sont présents et non endommagés. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'assemblez pas ou n'utilisez pas la caisse de transport Andes. Contactez immédiatement le service clientèle Savic.

Ce manuel vous guide à travers chaque étape. Suivez attentivement les instructions pour votre modèle Andes spécifique pour assurer un assemblage sûr et correct.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für Savic entschieden haben und Ihren Andes-Transportkäfig gekauft haben. Wir sind bestrebt, hochwertige Haustierpflegelösungen anzubieten, die Sicherheit, Komfort und Haltbarkeit vereinen.

Bevor Sie beginnen: Überprüfen Sie sorgfältig, dass alle in der Teile-Sektion aufgeführten Komponenten vorhanden und unbeschädigt sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, montieren oder verwenden Sie den Andes-Transportkäfig nicht. Kontaktieren Sie sofort den Savic-Kundensupport.

Dieses Handbuch leitet Sie durch jeden Schritt. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig für Ihr spezifisches Andes-Modell, um sichere und ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten.

ES Gracias por elegir Savic y comprar su caja de transporte Andes. Estamos comprometidos a proporcionar soluciones de cuidado de mascotas de calidad que combinen seguridad, comodidad y durabilidad.

Antes de empezar: Verifique cuidadosamente que todos los componentes listados en la sección Piezas estén presentes y sin daños. Si falta una pieza o está dañada, no arme ni use la caja de transporte Andes. Póngase en contacto inmediatamente con el servicio al cliente de Savic.

Este manual lo guía a través de cada paso. Siga las instrucciones cuidadosamente para su modelo Andes específico para asegurar un montaje seguro y correcto.

IT Grazie per aver scelto Savic e per aver acquistato la vostra cassa di trasporto Andes. Siamo impegnati a fornire soluzioni di qualità per la cura degli animali domestici che combinano sicurezza, comfort e durabilità.

Prima di iniziare: Verificate attentamente che tutti i componenti elencati nella sezione Pezzi siano presenti e non danneggiati. Se una parte è mancante o danneggiata, non assemblate o non utilizzate la cassa di trasporto Andes. Contattate immediatamente il servizio clienti Savic.

Questo manuale vi guida attraverso ogni passaggio. Seguite attentamente le istruzioni per il vostro modello Andes specifico per assicurare un montaggio sicuro e corretto.

CS Děkujeme, že jste si vybrali Savic a zakoupili si svůj přepravní box Andes. Jsme odhodláni poskytovat kvalitní řešení pro péči o domácí zvířata, která kombinují bezpečnost, komfort a odolnost.

Než začnete: Pečlivě zkontrolujte, že všechny součásti uvedené v sekci Díly jsou přítomny a nepoškozeny. Pokud chybí některá část nebo je poškozena, nesestavujte a nepoužívejte přepravní box Andes. Okamžitě se obraťte na zákaznický servis Savic.

Tento návod vás provede každým krokem. Pečlivě postupujte podle pokynů pro váš konkrétní model Andes, aby byla zajištěna bezpečná a správná montáž.

PL Dziękujemy za wybór Savic i zakup transportera Andes. Jesteśmy zaangażowani w dostarczanie wysokiej jakości rozwiązań do opieki nad zwierzętami, które łączą bezpieczeństwo, komfort i trwałość.

Zanim zaczniesz: Dokładnie sprawdź, czy wszystkie komponenty wymienione w sekcji Części są dostępne i nieuszkodzone. Jeśli brakuje części lub jest uszkodzona, nie montuj i nie używaj transportera Andes. Natychmiast skontaktuj się z obsługą klienta Savic.

Niniejsza instrukcja poprowadzi Cię przez każdy krok. Dokładnie postępuj zgodnie z instrukcjami dla Twojego konkretnego modelu Andes, aby zapewnić bezpieczny i prawidłowy montaż.

RU Спасибо, что выбрали Savic и приобрели транспортную клетку Andes. Мы привержены предоставлению высококачественных решений для ухода за домашними животными, которые сочетают безопасность, комфорт и долговечность.

Прежде чем Начать: Тщательно проверьте, что все компоненты, перечисленные в разделе “Детали”, присутствуют и не повреждены. Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, не собирайте и не используйте транспортную клетку Andes. Немедленно свяжитесь со службой поддержки клиентов Savic.

Это руководство проведет вас через каждый этап. Тщательно следуйте инструкциям для вашей конкретной модели Andes, чтобы обеспечить безопасную и правильную сборку.

	EN	NL	FR	DE	ES	IT	CS	PL	RU
A	1 base	1 onderdeel	1 caisse inférieure	1 Unterteil	1 parte inferior	1 parte inferiore	1 podní část	1 część dolna	1 нижняя часть
B	1 top part with 1 handle	1 bovendeel met handvat	1 partie supérieure avec poignée	1 Oberteil mit 1 Griff	1 parte superior con 1 asa	1 parte superiore con 1 maniglia	1 horní část s s 1 rukojetí	1 część górna z 1 uchwytem	1 верхняя часть с 1 ручкой
C	1 front door with spring-lock	1 voordeur met veerslot	1 porte avant avec avec fermeture à ressort	1 Vordertür mit Druckverschluss	1 puerta frontal con cierre de resorte	1 porta anteriore con chiusura a molla	1 přední dveře se spínací západkou	1 drzwi przednie z zatrzaskiem sprężynowym	1 передняя дверь с пружинной защёлкой
D	1 feeding bowl	1 voederpotje	1 mangeoire	1 Futternapf	1 comedero	1 ciotola	1 miska na krmení	1 miska do karmienia	1 чашка для кормления
E	5 catches with security locking system	5 veiligheids-sloten	5 loquets avec système de verrouillage	5 Verschlüsse mit Sicherheits-system	5 cierres con sistema de bloqueo	5 fermi con sistema di sicurezza	5 západek s bezpečnostním uzamykacím systémem	5 zaczepy z systemem blokady	5 защёлок с системой безопасности
F	5 wing nut fasteners with screws	5 vleugel-moeren met schroeven	5 écrous à ailettes avec vis	5 Flügelmuttern mit Schrauben	5 tuercas de mariposa con tornillos	5 dadi ad alette con viti	5 křídlové matice se šroubem	5 nakrętek motylkowych ze śrubami	5 барашковых гаек с винтами



1



EN Insert the front door into the base. Make sure the spring-lock is on the outside. The door must fit well and be completely secure.

NL Plaats de voordeur in het onderdeel. Zorg dat het drukslot aan de buitenkant zit. De deur moet goed passen en volledig vast zitten.

FR Insérez la porte avant dans la caisse inférieure. Assurez-vous que la fermeture à ressort est à l'extérieur. La porte doit bien s'adapter et être complètement sécurisée.

DE Führen Sie die Vordertür in die Bodenkasse ein. Stellen Sie sicher, dass der Druckverschluss von außen ist. Die Tür muss perfekt passen und vollständig sicher sein.

ES Inserte la puerta frontal en la caja inferior. Asegúrese de que el cierre de resorte esté en el exterior. La puerta debe encajar perfectamente y estar completamente segura.

IT Inserite la porta anteriore nella cassa inferiore. Assicuratevi che la chiusura a molla sia all'esterno. La porta deve stare perfettamente a posto e essere completamente sicura.

CS Vložte přední dveře do spodní části. Ujistěte se, že je spínací západka umístěna na vnější straně. Dveře by měly dobře sedět a být zcela bezpečné.

PL Wstaw drzwi przednie do części dolnej. Upewnij się, że zatrzask sprężynowy jest na zewnątrz. Drzwi muszą dobrze pasować i być całkowicie bezpieczne.

RU Вставьте переднюю дверь в нижнюю часть. Убедитесь, что пружинная защёлка расположена снаружи. Дверь должна хорошо прилегать и быть полностью безопасной.

2



EN Place the top part on the door and base. Make sure the door pins are correctly positioned in both parts. The top part must sit level.

NL Plaats het bovendeel op de deur en onderdeel. Zorg dat de pinnen van de deur goed in beide delen ingrijpen. Het bovendeel moet vlak liggen.

FR Placez la partie supérieure sur la porte et la caisse. Assurez-vous que les goupilles de la porte sont bien positionnées dans les deux parties. La partie supérieure doit être au niveau.

DE Setzen Sie das Oberteil auf die Tür und Bodenkasse. Stellen Sie sicher, dass die Türstifte richtig in beiden Teilen positioniert sind. Das Oberteil muss eben sein.

ES Coloque la parte superior sobre la puerta y la caja. Asegúrese de que los pasadores estén bien posicionados en ambas partes. La parte superior debe estar nivelada.

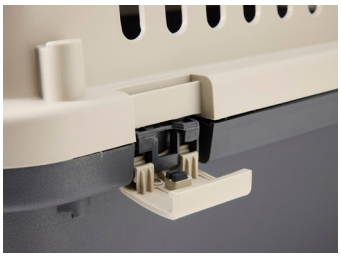
IT Posizionate la parte superiore sulla porta e sulla cassa. Assicuratevi che i perni siano ben posizionati in entrambe le parti. La parte superiore deve essere a livello.

CS Umístěte horní část na dveře a spodní část. Ujistěte se, že čepy jsou správně umístěny v obou dílech. Horní část musí být na stejné úrovni.

PL Umieść górną część na drzwiach i części dolnej. Upewnij się, że czopy są prawidłowo umieszczone w obu częściach. Górna część musi być na poziomie.

RU Поместите верхнюю часть на дверь и нижнюю часть. Убедитесь, что штифты правильно позиционированы в обеих частях. Верхняя часть должна быть ровной.

3









EN Attach the catches to the base first, then to the top part. Push and lock each catch until you hear a click. All 5 catches must be locked.

NL Bevestig de sloten eerst aan het onderdeel, dan aan het bovendeel. Duw en vergrendel elke slot totdat u een klik hoort. Alle 5 sloten moeten vergrendeld zijn.

FR Fixez d'abord les loquets sur la caisse, puis sur la partie supérieure. Poussez et verrouillez chaque loquet jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Les 5 loquets doivent être verrouillés.

DE Befestigen Sie zuerst die Verschlüsse an der Bodenkasse, dann am Oberteil. Drücken und verriegeln Sie jeden Verschluss, bis Sie ein Klick hören. Alle 5 Verschlüsse müssen verriegelt sein.

ES Fije primero los cierres en la caja, luego en la parte superior. Empuje y bloquee cada cierre hasta que oiga un clic. Los 5 cierres deben estar bloqueados.

IT Fissate prima i fermi sulla cassa, poi sulla parte superiore. Spingete e bloccate ogni fermo fino a sentire un clic. I 5 fermi devono essere bloccati.

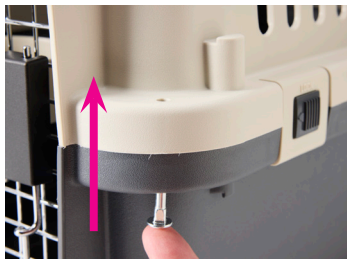
CS Nejdříve upevněte západky na spodní část, poté na horní část. Zatlačte a zamkněte každou západku, dokud se neozve kliknutí. Všechny 5 západek musí být zamčeny.

PL Najpierw przymocuj zaczepy do części dolnej, potem do górnej. Naciśnij i zablokuj każdy zatrzask, aż usłyszysz klik. Wszystkie 5 zaczepów musi być zablokowanych.

RU Сначала прикрепите защёлки к нижней части, затем к верхней. Нажимайте и блокируйте каждую защёлку, пока не услышите щелчок. Все 5 защёлок должны быть заблокированы.

4









EN Insert the screws from the base through the top part. Attach the wing nuts to the screw ends. Tighten them by hand until they are firm. Do not over-tighten.

NL Steek de schroeven van onderaf door het onderdeel naar het bovendeel. Bevestig de vleugelmoeren aan de schroefeinden. Draai ze met de hand vast totdat ze stevig zitten. Draai niet te hard aan.

FR Insérez les vis du bas à travers la partie supérieure. Fixez les écrous à ailettes aux extrémités des vis. Serrez-les à la main jusqu'à ce qu'ils soient fermés. Ne pas trop serrer.

DE Führen Sie die Schrauben von unten durch das Oberteil ein. Befestigen Sie die Flügelmuttern an den Schraubenenden. Ziehen Sie sie von Hand an, bis sie fest sind. Nicht überdrehen.

ES Inserte los tornillos de abajo a través de la parte superior. Fije las tuercas de mariposa a los extremos de los tornillos. Apriete con la mano hasta que estén firmes. No apriete demasiado.

IT Inserite le viti dal basso attraverso la parte superiore. Fissate i dadi ad alette alle estremità delle viti. Stringete a mano fino a che siano fermi. Non stringere troppo.

CS Vložte šrouby zespodu skrz horní část. Upevněte křídlové matice na konce šroubů. Utáhněte je ručně, dokud nejsou pevné. Nepřetahujte.

PL Wstaw śruby od dołu przez górną część. Przymocuj nakrętki motylkowe do końców śrub. Dokręć je ręką, aż będą mocne. Nie dokręcaj zbyt mocno.

RU Вставьте винты снизу вверх через верхнюю часть. Прикрепите барашковые гайки к концам винтов. Затяните их вручную, пока они не будут плотны. Не затягивайте слишком сильно.

5



EN Mount the feeding bowl on the inside of the door. Choose a comfortable height for your pet. Make sure the bowl is firmly attached and cannot fall.

NL Monteer het voederbakje aan de binnenkant van de deur. Kies een comfortabele hoogte voor uw dier. Zorg dat het bakje stevig vast zit en niet los kan raken.

EN Montez la mangeoire sur l'intérieur de la porte. Choisissez une hauteur commode pour votre animal. Assurez-vous que la mangeoire est bien fixée et ne peut pas tomber.

DE Montieren Sie den Futternapf auf der Innenseite der Tür. Wählen Sie eine komfortable Höhe für Ihr Haustier. Stellen Sie sicher, dass der Napf fest befestigt ist und nicht herunterfällt.

ES Monte el comedero en el interior de la puerta. Elija una altura cómoda para su mascota. Asegúrese de que el comedero esté bien fijado y no pueda caer.

IT Montate la ciotola all'interno della porta. Scegliete un'altezza comoda per il vostro animale. Assicuratevi che la ciotola sia ben fissata e non cada.

CS Namontujte misku na vnitřní stranu dveří. Vyberte si pohodlnou výšku pro vaše zvíře. Ujistěte se, že miska je pevně upevněna a nemůže padnout.

PL Zamontuj miskę do karmienia na wewnętrznej stronie drzwi. Wybierz wygodną wysokość dla swojego zwierzęcia. Upewnij się, że miska jest dobrze mocowana i nie wypadnie.

RU Установите чашку для кормления на внутреннюю сторону двери. Выберите удобную высоту для вашего питомца. Убедитесь, что чаша надёжно закреплена и не упадёт.

6



EN Your carrier is now complete. Always make sure the spring-lock door is properly secured before transport. Check all parts regularly.

NL Uw reismand is nu klaar. Zorg er altijd voor dat de springlock deur goed bevestigd is voordat u gaat transporteren. Controleer alle onderdelen regelmatig.

FR Votre transporteur est maintenant complet. Assurez-vous toujours que la porte avec fermeture à ressort est bien sécurisée avant le transport. Vérifiez tous les composants régulièrement.

DE Ihr Transportkäfig ist nun komplett. Stellen Sie immer sicher, dass die Druckverschlusstür vor dem Transport sicher befestigt ist. Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig.

ES Su transportador está ahora completo. Asegúrese siempre de que la puerta con cierre de resorte esté bien asegurada antes del transporte. Verifique todos los componentes regularmente.

IT Il vostro trasportatore è ora completo. Assicuratevi sempre che la porta con chiusura a molla sia ben fissata prima del trasporto. Verificate tutti i componenti regolarmente.

CS Váš přepravní box je nyní kompletní. Vždy se ujistěte, že jsou dveře se spínací západkou dobře zajištěny před přepravou. Pravidelně kontrolujte všechny součásti.

PL Twój transporter jest teraz kompletny. Zawsze upewnij się, że drzwi z zatrzaskiem sprężynowym są dobrze zabezpieczone przed transportem. Regularnie sprawdzaj wszystkie komponenty.

RU Ваша переноска теперь полная. Всегда убедитесь, что дверь с пружинной защёлкой хорошо закреплена перед транспортировкой. Регулярно проверяйте все компоненты.



Andes 2 Open

EN Thank you for choosing Savic and purchasing your Andes transport box. We are committed to providing quality pet care solutions that combine safety, comfort, and durability.

Before you begin: Please carefully check that all components listed in the Parts section are present and undamaged. If any part is missing or damaged, do not assemble or use the Andes transport box. Contact Savic customer support immediately.

This manual guides you through each step. Follow the instructions carefully for your specific Andes model to ensure safe and proper assembly.

NL Dank u dat u Savic hebt gekozen en uw Andes transportbox hebt aangeschaft. Wij zijn ervan overtuigd dat wij kwaliteit bieden die veiligheid, comfort en duurzaamheid combineert.

Voordat u begint: Controleer aandachtig of alle componenten in het onderdelen gedeelte aanwezig zijn en niet beschadigd. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, monteer of gebruik de Andes transportbox dan niet. Neem onmiddellijk contact op met de klantenservice van Savic.

Deze handleiding leidt u door elke stap. Volg de instructies zorgvuldig voor uw specifieke Andes-model om veilige en correcte montage te garanderen.

FR Merci d'avoir choisi Savic et d'avoir acheté votre caisse de transport Andes. Nous sommes déterminés à fournir des solutions de soin des animaux de qualité qui combinent sécurité, confort et durabilité.

Avant de commencer : Vérifiez attentivement que tous les composants listés dans la section Pièces sont présents et non endommagés. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'assemblez pas ou n'utilisez pas la caisse de transport Andes. Contactez immédiatement le service clientèle Savic.

Ce manuel vous guide à travers chaque étape. Suivez attentivement les instructions pour votre modèle Andes spécifique pour assurer un assemblage sûr et correct.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für Savic entschieden haben und Ihren Andes-Transportkäfig gekauft haben. Wir sind bestrebt, hochwertige Haustierpflegelösungen anzubieten, die Sicherheit, Komfort und Haltbarkeit vereinen.

Bevor Sie beginnen: Überprüfen Sie sorgfältig, dass alle in der Teile-Sektion aufgeführten Komponenten vorhanden und unbeschädigt sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, montieren oder verwenden Sie den Andes-Transportkäfig nicht. Kontaktieren Sie sofort den Savic-Kundensupport.

Dieses Handbuch leitet Sie durch jeden Schritt. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig für Ihr spezifisches Andes-Modell, um sichere und ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten.

ES Gracias por elegir Savic y comprar su caja de transporte Andes. Estamos comprometidos a proporcionar soluciones de cuidado de mascotas de calidad que combinen seguridad, comodidad y durabilidad.

Antes de empezar: Verifique cuidadosamente que todos los componentes listados en la sección Piezas estén presentes y sin daños. Si falta una pieza o está dañada, no arme ni use la caja de transporte Andes. Póngase en contacto inmediatamente con el servicio al cliente de Savic.

Este manual lo guía a través de cada paso. Siga las instrucciones cuidadosamente para su modelo Andes específico para asegurar un montaje seguro y correcto.

IT Grazie per aver scelto Savic e per aver acquistato la vostra cassa di trasporto Andes. Siamo impegnati a fornire soluzioni di qualità per la cura degli animali domestici che combinano sicurezza, comfort e durabilità.

Prima di iniziare: Verificate attentamente che tutti i componenti elencati nella sezione Pezzi siano presenti e non danneggiati. Se una parte è mancante o danneggiata, non assemblate o non utilizzate la cassa di trasporto Andes. Contattate immediatamente il servizio clienti Savic.

Questo manuale vi guida attraverso ogni passaggio. Seguite attentamente le istruzioni per il vostro modello Andes specifico per assicurare un montaggio sicuro e corretto.

CS Děkujeme, že jste si vybrali Savic a zakoupili si svůj přepravní box Andes. Jsme odhodláni poskytovat kvalitní řešení pro péči o domácí zvířata, která kombinují bezpečnost, komfort a odolnost.

Než začnete: Pečlivě zkontrolujte, že všechny součásti uvedené v sekci Díly jsou přítomny a nepoškozeny. Pokud chybí některá část nebo je poškozena, nesestavujte a nepoužívejte přepravní box Andes. Okamžitě se obraťte na zákaznický servis Savic.

Tento návod vás provede každým krokem. Pečlivě postupujte podle pokynů pro váš konkrétní model Andes, aby byla zajištěna bezpečná a správná montáž.

PL Dziękujemy za wybór Savic i zakup transportera Andes. Jesteśmy zaangażowani w dostarczanie wysokiej jakości rozwiązań do opieki nad zwierzętami, które łączą bezpieczeństwo, komfort i trwałość.

Zanim zaczniesz: Dokładnie sprawdź, czy wszystkie komponenty wymienione w sekcji Części są dostępne i nieuszkodzone. Jeśli brakuje części lub jest uszkodzona, nie montuj i nie używaj transportera Andes. Natychmiast skontaktuj się z obsługą klienta Savic.

Niniejsza instrukcja poprowadzi Cię przez każdy krok. Dokładnie postępuj zgodnie z instrukcjami dla Twojego konkretnego modelu Andes, aby zapewnić bezpieczny i prawidłowy montaż.

RU Спасибо, что выбрали Savic и приобрели транспортную клетку Andes. Мы привержены предоставлению высококачественных решений для ухода за домашними животными, которые сочетают безопасность, комфорт и долговечность.

Прежде чем Начать: Тщательно проверьте, что все компоненты, перечисленные в разделе “Детали”, присутствуют и не повреждены. Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, не собирайте и не используйте транспортную клетку Andes. Немедленно свяжитесь со службой поддержки клиентов Savic.

Это руководство проведет вас через каждый этап. Тщательно следуйте инструкциям для вашей конкретной модели Andes, чтобы обеспечить безопасную и правильную сборку.

	EN	NL	FR	DE	ES	IT	CS	PL	RU
A	1 base	1 onderdeel	1 caisse inférieure	1 Unterteil	1 parte inferior	1 parte inferiore	1 podní část	1 część dolna	1 нижняя часть
B	1 top part with 1 handle	1 bovendeel met handvat	1 partie supérieure avec poignée	1 Oberteil mit 1 Griff	1 parte superior con 1 asa	1 parte superiore con 1 maniglia	1 horní část s s 1 rukojetí	1 część górna z 1 uchwytem	1 верхняя часть с 1 ручкой
C	1 front door with spring-lock	1 voordeur met veerslot	1 porte avant avec avec fermeture à ressort	1 Vordertür mit Druckver-schluss	1 puerta frontal con cierre de resorte	1 porta anteriore con chiusura a molla	1 přední dveře se spínací západkou	1 drzwi przednie z zatrzaskiem sprężynowym	1 передняя дверь с пружинной защёлкой
D	1 feeding bowl	1 voederpotje	1 mangeoire	1 Futternapf	1 comedero	1 ciotola	1 miska na krmení	1 miska do kar-mienia	1 чашка для кормления
E	5 catches with security locking system	5 veiligheids-sloten	5 loquets avec système de verrouillage	5 Verschlüsse mit Sicherheits-system	5 cierres con sistema de bloqueo	5 fermi con sistema di sicurezza	5 západek s bezpečnostním uzamykacím systémem	5 zaczepy z systemem blokady	5 защёлок с системой безопасности
F	5 wing nut fasteners with screws	5 vleugel-moeren met schroeven	5 écrous à ailettes avec vis	5 Flügelmut-tern mit Schrauben	5 tuercas de mariposa con tornillos	5 dadi ad alette con viti	5 křídlové matice se šroubem	5 nakrętek motylkowych ze śrubami	5 барашковых гаек с винтами



1



EN Insert the front door into the base. Make sure the spring-lock is on the outside. The door must fit well and be completely secure.

NL Plaats de voordeur in het onderdeel. Zorg dat het drukslot aan de buitenkant zit. De deur moet goed passen en volledig vast zitten.

FR Insérez la porte avant dans la caisse inférieure. Assurez-vous que la fermeture à ressort est à l'extérieur. La porte doit bien s'adapter et être complètement sécurisée.

DE Führen Sie die Vordertür in die Bodenkasse ein. Stellen Sie sicher, dass der Druckverschluss von außen ist. Die Tür muss perfekt passen und vollständig sicher sein.

ES Inserte la puerta frontal en la caja inferior. Asegúrese de que el cierre de resorte esté en el exterior. La puerta debe encajar perfectamente y estar completamente segura.

IT Inserite la porta anteriore nella cassa inferiore. Assicuratevi che la chiusura a molla sia all'esterno. La porta deve stare perfettamente a posto e essere completamente sicura.

CS Vložte přední dveře do spodní části. Ujistěte se, že je spínací západka umístěna na vnější straně. Dveře by měly dobře sedět a být zcela bezpečné.

PL Wstaw drzwi przednie do części dolnej. Upewnij się, że zatrzask sprężynowy jest na zewnątrz. Drzwi muszą dobrze pasować i być całkowicie bezpieczne.

RU Вставьте переднюю дверь в нижнюю часть. Убедитесь, что пружинная защёлка расположена снаружи. Дверь должна хорошо прилегать и быть полностью безопасной.

2



EN Place the top part on the door and base. Make sure the door pins are correctly positioned in both parts. The top part must sit level.

NL Plaats het bovendeel op de deur en onderdeel. Zorg dat de pinnen van de deur goed in beide delen ingrijpen. Het bovendeel moet vlak liggen.

FR Placez la partie supérieure sur la porte et la caisse. Assurez-vous que les goupilles de la porte sont bien positionnées dans les deux parties. La partie supérieure doit être au niveau.

DE Setzen Sie das Oberteil auf die Tür und Bodenkasse. Stellen Sie sicher, dass die Türstifte richtig in beiden Teilen positioniert sind. Das Oberteil muss eben sein.

ES Coloque la parte superior sobre la puerta y la caja. Asegúrese de que los pasadores estén bien posicionados en ambas partes. La parte superior debe estar nivelada.

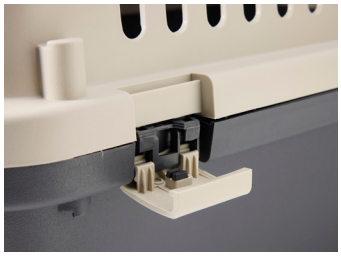
IT Posizionate la parte superiore sulla porta e sulla cassa. Assicuratevi che i perni siano ben posizionati in entrambe le parti. La parte superiore deve essere a livello.

CS Umístěte horní část na dveře a spodní část. Ujistěte se, že čepy jsou správně umístěny v obou dílech. Horní část musí být na stejné úrovni.

PL Umieść górną część na drzwiach i części dolnej. Upewnij się, że czopy są prawidłowo umieszczone w obu częściach. Górna część musi być na poziomie.

RU Поместите верхнюю часть на дверь и нижнюю часть. Убедитесь, что штифты правильно позиционированы в обеих частях. Верхняя часть должна быть ровной.

3









EN Attach the catches to the base first, then to the top part. Push and lock each catch until you hear a click. All 5 catches must be locked.

NL Bevestig de sloten eerst aan het onderdeel, dan aan het bovendeel. Duw en vergrendel elke slot totdat u een klik hoort. Alle 5 sloten moeten vergrendeld zijn.

FR Fixez d'abord les loquets sur la caisse, puis sur la partie supérieure. Poussez et verrouillez chaque loquet jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Les 5 loquets doivent être verrouillés.

DE Befestigen Sie zuerst die Verschlüsse an der Bodenkasse, dann am Oberteil. Drücken und verriegeln Sie jeden Verschluss, bis Sie ein Klick hören. Alle 5 Verschlüsse müssen verriegelt sein.

ES Fije primero los cierres en la caja, luego en la parte superior. Empuje y bloquee cada cierre hasta que oiga un clic. Los 5 cierres deben estar bloqueados.

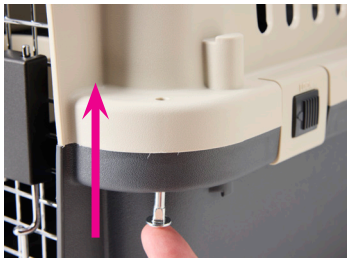
IT Fissate prima i fermi sulla cassa, poi sulla parte superiore. Spingete e bloccate ogni fermo fino a sentire un clic. I 5 fermi devono essere bloccati.

CS Nejdříve upevněte západky na spodní část, poté na horní část. Zatlačte a zamkněte každou západku, dokud se neozve kliknutí. Všechny 5 západek musí být zamčeny.

PL Najpierw przymocuj zaczepy do części dolnej, potem do górnej. Naciśnij i zablokuj każdy zatrzask, aż usłyszysz klik. Wszystkie 5 zaczepów musi być zablokowanych.

RU Сначала прикрепите защёлки к нижней части, затем к верхней. Нажимайте и блокируйте каждую защёлку, пока не услышите щелчок. Все 5 защёлок должны быть заблокированы.

4



EN Put the screws from the bottom through the top part and secure them with the wing nuts. **!For air travel it is necessary to install all wing nut fasteners with screws!**

NL Steek de vijzen via het onderdeel door het bovendeel en maak ze vast met de vleugelmoeren. **!Voor luchttransport is het aanbevolen om alle vleugmoeren met vijzen te monteren!**

FR Passez les vis du fond à travers le toit et serrez les écrous à ailettes sur les vis. **!Pour transport aérien il est nécessaire de monter tous les écrous à ailettes avec les vis!**

DE Führen Sie die Schrauben vom Unterteil durch das Oberteil und befestigen Sie die Flügelmuttern daran. **! Für air travel ist es notwendig, dass man alle Flügelmuttern mit Schrauben montiert!**

ES Introduzca los tornillos desde la parte inferior hacia la parte superior y gire las tuercas de mariposa sobre ellos. **¡Para transporte aéreo es necesario de montar las tuercas de mariposa con rosca!**

IT Inserire le viti dal basso attraverso la parte superiore e girare i dadi ad alette su di essi. **!Tutte le viti di fissaggio dei dadi ad alette devono essere installate per il trasporto aereo!**

CS Nasaďte šrouby zespodu skrz horní část a otočte na ně křídlovou maticí. **!Pro cestování letadlem je nutné všechny upevňovací prvky křídlových matic instalovat pomocí šroubů!**

PL Przełóż śruby z dołu przez górną część i nakręć na nie nakrętki motylkowe. **!W przypadku podróży lotniczych konieczne jest zamontowanie wszystkich ele mentów mocujących nakrętki skrzydełkowe za pomocą śrub!**

RU Проденьте болты снизу вверх и наверните барашковые гайки на болты. **!Если Вы путешествуете самолётом, то закрепите все болты барашковыми гайками!**

5



EN Mount the feeding bowl on the inside of the door. Choose a comfortable height for your pet. Make sure the bowl is firmly attached and cannot fall.

NL Monteer het voederbakje aan de binnenkant van de deur. Kies een comfortabele hoogte voor uw dier. Zorg dat het bakje stevig vast zit en niet los kan raken.

EN Montez la mangeoire sur l'intérieur de la porte. Choisissez une hauteur commode pour votre animal. Assurez-vous que la mangeoire est bien fixée et ne peut pas tomber.

DE Montieren Sie den Futternapf auf der Innenseite der Tür. Wählen Sie eine komfortable Höhe für Ihr Haustier. Stellen Sie sicher, dass der Napf fest befestigt ist und nicht herunterfällt.

ES Monte el comedero en el interior de la puerta. Elija una altura cómoda para su mascota. Asegúrese de que el comedero esté bien fijado y no pueda caer.

IT Montate la ciotola all'interno della porta. Scegliete un'altezza comoda per il vostro animale. Assicuratevi che la ciotola sia ben fissata e non cada.

CS Namontujte misku na vnitřní stranu dveří. Vyberte si pohodlnou výšku pro vaše zvíře. Ujistěte se, že miska je pevně upevněna a nemůže padnout.

PL Zamontuj miskę do karmienia na wewnętrznej stronie drzwi. Wybierz wygodną wysokość dla swojego zwierzęcia. Upewnij się, że miska jest dobrze mocowana i nie wypadnie.

RU Установите чашку для кормления на внутреннюю сторону двери. Выберите удобную высоту для вашего питомца. Убедитесь, что чаша надёжно закреплена и не упадёт.

6



EN Your carrier is now complete. Always make sure the spring-lock door is properly secured before transport. Check all parts regularly.

NL Uw reismand is nu klaar. Zorg er altijd voor dat de springlock deur goed bevestigd is voordat u gaat transporteren. Controleer alle onderdelen regelmatig.

FR Votre transporteur est maintenant complet. Assurez-vous toujours que la porte avec fermeture à ressort est bien sécurisée avant le transport. Vérifiez tous les composants régulièrement.

DE Ihr Transportkäfig ist nun komplett. Stellen Sie immer sicher, dass die Druckverschlusstür vor dem Transport sicher befestigt ist. Überprüfen Sie alle Teile regelmäßig.

ES Su transportador está ahora completo. Asegúrese siempre de que la puerta con cierre de resorte esté bien asegurada antes del transporte. Verifique todos los componentes regularmente.

IT Il vostro trasportatore è ora completo. Assicuratevi sempre che la porta con chiusura a molla sia ben fissata prima del trasporto. Verificate tutti i componenti regolarmente.

CS Váš přepravní box je nyní kompletní. Vždy se ujistěte, že jsou dveře se spínací západkou dobře zajištěny před přepravou. Pravidelně kontrolujte všechny součásti.

PL Twój transporter jest teraz kompletny. Zawsze upewnij się, że drzwi z zatrzaskiem sprężynowym są dobrze zabezpieczone przed transportem. Regularnie sprawdzaj wszystkie komponenty.

RU Ваша переноска теперь полная. Всегда убедитесь, что дверь с пружинной защёлкой хорошо закреплена перед транспортировкой. Регулярно проверяйте все компоненты.



Andes 4-5-6-7
Feria 4-5-6-7

EN Thank you for choosing Savic and purchasing your Andes transport box. We are committed to providing quality pet care solutions that combine safety, comfort, and durability.

Before you begin: Please carefully check that all components listed in the Parts section are present and undamaged. If any part is missing or damaged, do not assemble or use the Andes transport box. Contact Savic customer support immediately.

This manual guides you through each step. Follow the instructions carefully for your specific Andes model to ensure safe and proper assembly.

NL Dank u dat u Savic hebt gekozen en uw Andes transportbox hebt aangeschaft. Wij zijn ervan overtuigd dat wij kwaliteit bieden die veiligheid, comfort en duurzaamheid combineert.

Voordat u begint: Controleer aandachtig of alle componenten in het onderdelen gedeelte aanwezig zijn en niet beschadigd. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is, monteer of gebruik de Andes transportbox dan niet. Neem onmiddellijk contact op met de klantenservice van Savic.

Deze handleiding leidt u door elke stap. Volg de instructies zorgvuldig voor uw specifieke Andes-model om veilige en correcte montage te garanderen.

FR Merci d'avoir choisi Savic et d'avoir acheté votre caisse de transport Andes. Nous sommes déterminés à fournir des solutions de soin des animaux de qualité qui combinent sécurité, confort et durabilité.

Avant de commencer : Vérifiez attentivement que tous les composants listés dans la section Pièces sont présents et non endommagés. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'assemblez pas ou n'utilisez pas la caisse de transport Andes. Contactez immédiatement le service clientèle Savic.

Ce manuel vous guide à travers chaque étape. Suivez attentivement les instructions pour votre modèle Andes spécifique pour assurer un assemblage sûr et correct.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für Savic entschieden haben und Ihren Andes-Transportkäfig gekauft haben. Wir sind bestrebt, hochwertige Haustierpflegelösungen anzubieten, die Sicherheit, Komfort und Haltbarkeit vereinen.

Bevor Sie beginnen: Überprüfen Sie sorgfältig, dass alle in der Teile-Sektion aufgeführten Komponenten vorhanden und unbeschädigt sind. Wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist, montieren oder verwenden Sie den Andes-Transportkäfig nicht. Kontaktieren Sie sofort den Savic-Kundensupport.

Dieses Handbuch leitet Sie durch jeden Schritt. Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig für Ihr spezifisches Andes-Modell, um sichere und ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten.

ES Gracias por elegir Savic y comprar su caja de transporte Andes. Estamos comprometidos a proporcionar soluciones de cuidado de mascotas de calidad que combinen seguridad, comodidad y durabilidad.

Antes de empezar: Verifique cuidadosamente que todos los componentes listados en la sección Piezas estén presentes y sin daños. Si falta una pieza o está dañada, no arme ni use la caja de transporte Andes. Póngase en contacto inmediatamente con el servicio al cliente de Savic.

Este manual lo guía a través de cada paso. Siga las instrucciones cuidadosamente para su modelo Andes específico para asegurar un montaje seguro y correcto.

IT Grazie per aver scelto Savic e per aver acquistato la vostra cassa di trasporto Andes. Siamo impegnati a fornire soluzioni di qualità per la cura degli animali domestici che combinano sicurezza, comfort e durabilità.

Prima di iniziare: Verificate attentamente che tutti i componenti elencati nella sezione Pezzi siano presenti e non danneggiati. Se una parte è mancante o danneggiata, non assemblate o non utilizzate la cassa di trasporto Andes. Contattate immediatamente il servizio clienti Savic.

Questo manuale vi guida attraverso ogni passaggio. Seguite attentamente le istruzioni per il vostro modello Andes specifico per assicurare un montaggio sicuro e corretto.

CS Děkujeme, že jste si vybrali Savic a zakoupili si svůj přepravní box Andes. Jsme odhodláni poskytovat kvalitní řešení pro péči o domácí zvířata, která kombinují bezpečnost, komfort a odolnost.

Než začnete: Pečlivě zkontrolujte, že všechny součásti uvedené v sekci Díly jsou přítomny a nepoškozeny. Pokud chybí některá část nebo je poškozena, nesestavujte a nepoužívejte přepravní box Andes. Okamžitě se obraťte na zákaznický servis Savic.

Tento návod vás provede každým krokem. Pečlivě postupujte podle pokynů pro váš konkrétní model Andes, aby byla zajištěna bezpečná a správná montáž.

PL Dziękujemy za wybór Savic i zakup transportera Andes. Jesteśmy zaangażowani w dostarczanie wysokiej jakości rozwiązań do opieki nad zwierzętami, które łączą bezpieczeństwo, komfort i trwałość.

Zanim zaczniesz: Dokładnie sprawdź, czy wszystkie komponenty wymienione w sekcji Części są dostępne i nieuszkodzone. Jeśli brakuje części lub jest uszkodzona, nie montuj i nie używaj transportera Andes. Natychmiast skontaktuj się z obsługą klienta Savic.

Niniejsza instrukcja poprowadzi Cię przez każdy krok. Dokładnie postępuj zgodnie z instrukcjami dla Twojego konkretnego modelu Andes, aby zapewnić bezpieczny i prawidłowy montaż.

RU Спасибо, что выбрали Savic и приобрели транспортную клетку Andes. Мы привержены предоставлению высококачественных решений для ухода за домашними животными, которые сочетают безопасность, комфорт и долговечность.

Прежде чем Начать: Тщательно проверьте, что все компоненты, перечисленные в разделе “Детали”, присутствуют и не повреждены. Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, не собирайте и не используйте транспортную клетку Andes. Немедленно свяжитесь со службой поддержки клиентов Savic.

Это руководство проведет вас через каждый этап. Тщательно следуйте инструкциям для вашей конкретной модели Andes, чтобы обеспечить безопасную и правильную сборку.

	EN	NL	FR	DE	ES	IT	CS	PL	RU
A	1 bottom part	1 onderdeel	1 fond	1 Unterteil	1 parte inferior	1 parte inferiore	1 spodní díl	1 część dolna	1 нижняя часть
B	1 top part with 2 handles and 3 ventilation grids (1 handle for Andes-Feria 4)	1 bovendeel met 2 handvaten en 3 ventilatieroosters (1 handvat Andes - Feria 4)	1 toit avec 2 poignées et 3 grilles de venti-lation (1 poignée Andes - Feria 4)	1 Oberteil mit 2 Griffen und 3 Lüftungsgittern (1 Griff Andes - Feria 4)	1 parte superior con 2 asas y 3 rejillas de ventil-ación (1 asa Andes - Feria 4)	1 parte superiore con 2 maniglie e 3 griglie di ventilazione (1 maniglia per Andes - Feria 4)	1 horní část s 2 držadla a 3 větracími mřížkami (1 rukojeť pro Andes - Feria 4)	1 część górna z 2 uchwyty i 3 kratkami wentyla-cyjnymi (1 uchwyt dla Andes - Feria 4)	1 верхняя часть с 2 ручками и 3 вентиляционные решётки (1 ручка для Andes - Feria 4)
C	1 front door with squeeze latch	1 voordeur met veerslot	1 porte avant avec poignée	1 Vordertür mit Schiebever-schluss	1 puerta frontal con cierre a presión	1 porta anteriore con scrocco a pressione	1 přední dveře s stiskací západkou	1 drzwi przednie z zatrzaskiem	1 передняя дверца с нажимной ащелкой
D	1 feeding bowl	1 voederpotje	1 mangeoire	1 Fütterschale	1 comedero	1 bicchiere per l'alimentazione	1 šálek na krmení	1 kubek do karmienia	1 чашка для кормления
E	2 wheels with brake	2 wielen met rem	2 roulettes avec frein	2 Räder mit Bremse	2 ruedas con freno	2 ruote con freno	2 kola s brzdou	2 koła z hamulcem	2 колесика с тормозами
F	2 wheels without brake	2 wielen zonder rem	2 roulettes sans frein	2 Räder ohne Bremse	2 ruedas sin freno	2 ruote senza freno	2 kola bez brzdy	2 koła bez hamulca	2 колесика без тормозов
G	7 catches with security locking system (8 x Andes-Feria 5, 6 & 7)	7 sloten met veiligheids-slot (8 x Andes-Feria 5, 6 & 7)	7 loquets avec système de sécurité (8 x Andes-Feria 5, 6 &7)	7 Verschlüsse mit Sicherheitssperr-system (8 x Andes - Feria 5, 6 & 7)	7 cierres con sistema de bloqueo de seguridad (8 x Andes-Feria 5, 6 & 7)	7 chiusure con sistema di bloccaggio di sicurezza (8 x Andes - Feria 5, 6 e 7)	7 západek s bezpečnostním uzamykacím systé-mem (8 x Andes-Feria 5, 6 a 7)	7 zaczepów z bezpiecznym syste-mem zamykania (8 x Andes-Feria 5, 6 & 7)	7 ловителей с системой безопасного запирания (8 x Andes-Feria 5, 6 и 7)
H	wing nut fasteners with screw: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7	vleugelmoeren met vijs: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7	écrous à ailettes avec vis: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7	Flügelmuttern mit Schraube: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7	tuercas de mariposa con rosca: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7	viti con dado ad alette: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7	křídlové matice se šroubem: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7	nakrętki motylkowe z wkrętem: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria	барашковая гайка крепеж с винтом: 4 x Andes-Feria 4 9 x Andes-Feria 5 13 x Andes-Feria 6 13 x Andes-Feria 7





EN Install the 2 wheels with brake at the front of the bottom part and the 2 wheels without brake at the back of the bottom part.

NL Monteer de 2 wielen met rem vooraan op het onderdeel en de 2 wielen zonder rem achteraan.

FR Installez les deux roues avec frein à l'avant du fond et les deux roues sans frein à l'arrière du fond.

DE Bringen Sie die 2 Räder mit Bremse an der Vorderseite des Unterteils und die 2 Räder ohne Bremse an der Rückseite des Unterteils an.

ES Monte las 2 ruedas con freno en la parte delantera de la parte inferior y las 2 ruedas sin freno en la parte trasera de la parte inferior.

IT Installare le 2 ruote con freno nella parte anteriore della parte inferiore e le 2 ruote senza freno nella parte posteriore della parte inferiore.

CS Nainstalujte 2 kola s brzdou na přední část spodní části a 2 kola bez brzdy na zadní část spodní části.

PL Zamontować 2 koła z hamulcem z przodu części dolnej i 2 koła bez hamulca z tyłu części dolnej.

RU Установите два колёсика с тормозами спереди на нижней части, а два колёсика без тормозов сзади на нижней части.



EN Place the top part on the bottom part and install the front door.

NL Plaats het bovendeel op het onderdeel en installeer de deur.

FR Disposez le toit sur le fond et installez la porte avant.

DE Setzen Sie das Oberteil auf das Unterteil und bringen Sie die Vordertür an.

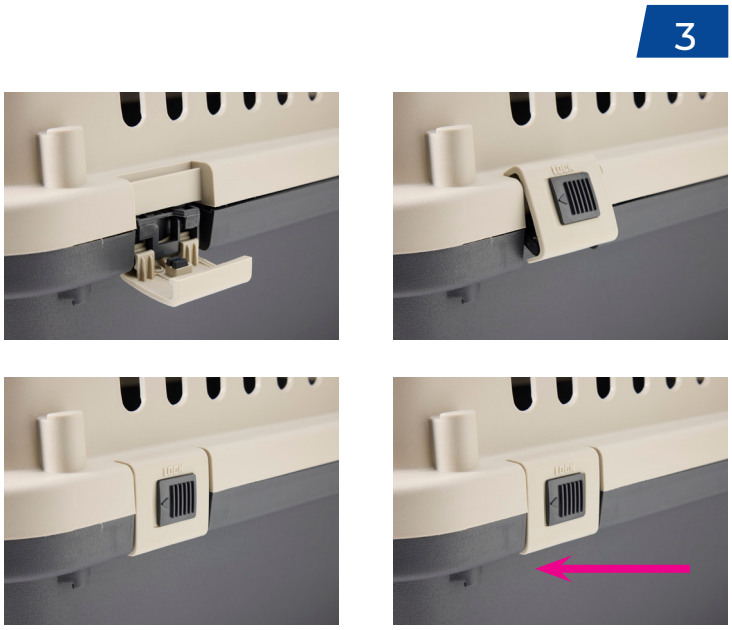
ES Coloque la parte superior sobre la parte inferior y instale la puerta frontal.

IT Posizionare la parte superiore sulla parte inferiore e installare la porta anteriore.

CS Umístěte horní díl na spodní díl a nainstalujte přední dveře.

PL Umieścić część górną na części dolnej i zamontować drzwi przednie.

RU Поместите верхнюю часть на нижнюю. Установите переднюю дверцу.



EN Install the catches with security locking system at the bottom part and push them on the top part. Slide the locking system to the left.

NL Bevestig de sloten met veiligheid op het onderdeel en duw ze op het bovendeel. Schuif het veiligheidsslot naar links.

FR Installez les loquets avec système de sécurité sur le fond et poussez les vers le toit. Faites glisser le système de sécurité vers la gauche.

DE Bringen Sie die Verschlüsse mit Sicherheitssperrsystem an dem Unterteil an und drücken Sie sie auf das Oberteil. Schieben Sie das Sperrsystem nach links.

ES Coloque los cierres con sistema de bloqueo de seguridad en la parte inferior y empújelos hacia la parte superior. Deslice el sistema de bloqueo hacia la izquierda.

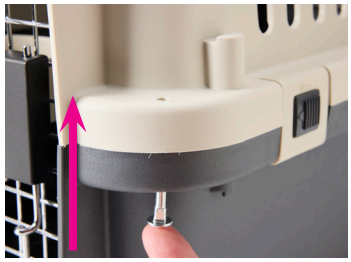
IT Installare i fermi con sistema di chiusura di sicurezza nella parte inferiore e spingerli nella parte superiore. Far scorrere il sistema di bloccaggio verso sinistra.

CS Nainstalujte západky s bezpečnostním uzamykacím systémem na spodní část a zatlačte je na horní část. Posuňte uzamykací systém doleva.

PL Zamontować zaczepy z systemem zabezpieczającym w części dolnej i nasunąć je na część górną. Przesunąć system blokujący w lewo.

RU Установите крепежи с фиксацией на нижнюю часть и наденьте их на верхнюю часть. Сдвиньте фиксатор влево.

4



EN Put the screws from the bottom through the top part and secure them with the wing nuts. **!For air travel it is necessary to install all wing nut fasteners with screws!**

NL Steek de vijzen via het onderdeel door het bovendeel en maak ze vast met de vleugelmoeren. **!Voor luchttransport is het aanbevolen om alle vleugmoeren met vijzen te monteren!**

FR Passez les vis du fond à travers le toit et serrez les écrous à ailettes sur les vis. **!Pour transport aérien il est nécessaire de monter tous les écrous à ailettes avec les vis!**

DE Führen Sie die Schrauben vom Unterteil durch das Oberteil und befestigen Sie die Flügelmuttern daran. **! Für air travel ist es notwendig, dass man alle Flügelmuttern mit Schrauben montiert!**

ES Introduzca los tornillos desde la parte inferior hacia la parte superior y gire las tuercas de mariposa sobre ellos. **¡Para transporte aéreo es necessario de montar las tuercas de mariposa con rosca!**

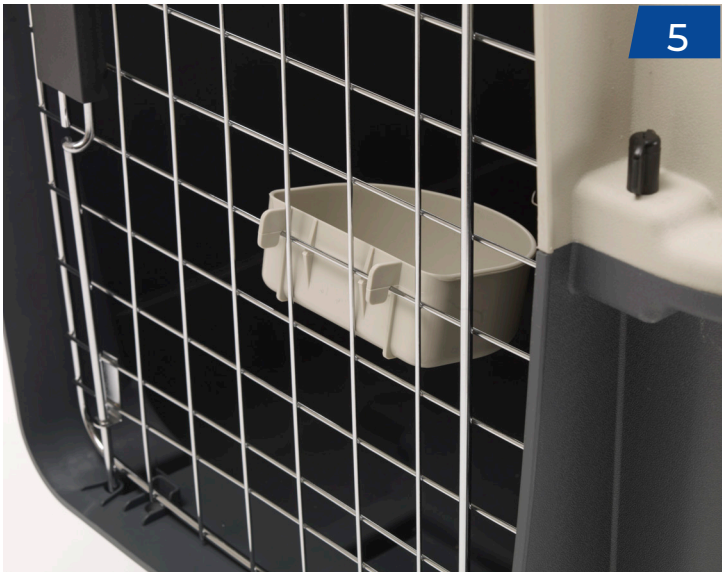
IT Inserire le viti dal basso attraverso la parte superiore e girare i dadi ad alette su di essi. **!Tutte le viti di fissaggio dei dadi ad alette devono essere installate per il trasporto aereo!**

CS Nasaďte šrouby zespodu skrz horní část a otočte na ně křídlovou maticí. **!Pro cestování letadlem je nutné všechny upevňovací prvky křídlových matic instalovat pomocí šroubů!**

PL Przełóż śruby z dołu przez górną część i nakręć na nie nakrętki motylkowe. **!W przypadku podróży lotniczych konieczne jest zamontowanie wszystkich ele mentów mocujących nakrętki skrzydełkowe za pomocą śrub!**

RU Проденьте болты снизу вверх и наверните барашковые гайки на болты. **!Если Вы путешествуете самолётом, то закрепите все болты барашковыми гайками!**

5



EN Install the feeding bowl at the inside of the front door.

NL Bevestig het voederbakje aan de binnenkant van de voordeur.

FR Installez la mangeoire à l'intérieur de la porte avant.

DE Bringen Sie die Futterschale an der Innenseite der Vordertür an.

ES Coloque el comedero al parte interior de la puerta frontal.

IT Installare la coppa di alimentazione all'interno della porta anteriore.

CS Nainstalujte podávací misku na vnitřní stranu předních dveří.

PL Zamontować kielich podający po wewnętrznej stronie drzwi przednich.

RU Установите чашку для кормления на внутреннюю поверхность передней дверцы.

6



EN Your Andes - Feria box is now installed and ready to use.

NL Uw Andes - Feria reismand is nu volledig gemonteerd en klaar voor gebruik.

FR Votre cage Andes - Feria est maintenant prête à l'emploi.

DE Ihr Andes - Feria ist nun montiert und bereit für den Einsatz.

ES La jaula Andes - Feria ya está montada y lista para su uso.

IT Il vostro box Andes - Feria è ora installato e pronto per l'uso.

CS Váš box Andes - Feria je nyní nainstalován a připraven k použití.

PL Twój Andes - Feria box jest teraz zainstalowany i gotowy do użycia.

RU Ваша клетка Andes - Feria собрана и готова к использованию.